

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Zgodna z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. (REACH) ze zmianami wprowadzonymi Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878.

Nazwa produktu: Świeca sojowa ARDORE Citrus et Herbae

Data wydania: 23.02.2026

Wersja: 3.0

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

- Nazwa handlowa: Świeca sojowa ARDORE Citrus et Herbae.
- Kod UFI: CPT2-XKN4-J004-R25W
- Inne nazwy: ARDORE Essentia botanica Citrus et Herbae.

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane

- Zastosowanie zidentyfikowane: Świeca zapachowa do wnętrz (odświeżanie powietrza, aromaterapia, dekoracja). Produkt konsumencki i profesjonalny.
- Zastosowania odradzane: Nie spożywać. Nie stosować do pielęgnacji ciała (produkt nie jest kosmetykiem w rozumieniu rozporządzenia 1223/2009, mimo naturalnego składu). Nie stosować w kontakcie z żywnością. Używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent / Dostawca:

Atelier Ardore

Ul. Obozowa 38b/7

30-383 Kraków, Polska

E-mail: info@ardore.pl

Strona www: www.ardore.pl

1.4. Numer telefonu alarmowego

- 112 – Ogólny numer alarmowy (czynny 24h).
- Informacja toksykologiczna w Polsce: +48 12 411 99 99 (Pracownia Informacji Toksykologicznej i Analiz Laboratoryjnych).

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]:

- Zagrożenia dla zdrowia:
 - Skin Sens. 1 (H317): Może powodować reakcję alergiczną skóry.
- Zagrożenia dla środowiska:
 - Aquatic Chronic 2 (H411): Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

2.2. Elementy oznakowania

Oznakowanie zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]:

Piktogramy określające rodzaj zagrożenia:



Hasło ostrzegawcze: Uwaga

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia (H):

- H317: Może powodować reakcję alergiczną skóry.
- H411: Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Zwroty wskazujące środki ostrożności (P):

- P102: Chronić przed dziećmi.
- P273: Unikać uwolnienia do środowiska.
- P302 + P352: W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody z mydłem.
- P333 + P313: W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
- P501: Zawartość/pojemnik usuwać do upoważnionego odbiorcy odpadów zgodnie z lokalnymi przepisami (np. do pojemników na odpady zmieszane w przypadku pustych

opakowań lub PSZOK w przypadku resztek).

Informacje uzupełniające (EUH):

- o Zawiera: d-Limonen, Linalol, Cytral, alfa-Pinen, beta-Pinen, beta-Kariofilen. (Substancje te muszą być wymienione na etykiecie ze względu na wymogi art. 18 ust. 3b CLP).

2.3. Inne zagrożenia

Produkt nie zawiera składników spełniających kryteria PBT (trwałe, wykazujące zdolność do bioakumulacji i toksyczne) lub vPvB (bardzo trwałe i wykazujące bardzo dużą zdolność do bioakumulacji) w stężeniu $\geq 0,1\%$.

Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego (endocrine disruptors) w stężeniu $\geq 0,1\%$.

Podczas palenia świecy, w przypadku nieprawidłowego użytkowania (zbyt długi knot, przeciąg), może dochodzić do emisji sadzy.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.1. Substancje

Nie dotyczy.

3.2. Mieszaniny

SKŁAD: Wosk sojowy (95%), kompozycja 100% naturalnych olejków eterycznych (5%): pomarańcza bergamota FCF (Citrus bergamia), pomarańcza słodka (Citrus sinensis), mandarynka czerwona (Citrus nobilis), rozmaryn lekarski (Rosmarinus officinalis).

Opis chemiczny: Mieszanina wosku sojowego z naturalnymi olejkami eterycznymi.

Nazwa Substancji	Identyfikator	Stężenie (% wag.)	Klasyfikacja CLP (1272/2008)	Specyficzne stężenia, współczynniki M, ATE
Wosk sojowy (Hydrogenated Soybean Oil)	CAS: 8016-70-4 WE: 232-410-2	95,00%	Nieklasyfikowany	-

Nazwa Substancji	Identyfikator	Stężenie (% wag.)	Klasyfikacja CLP (1272/2008)	Specyficzne stężenia, współczynniki M, ATE
Olejek eteryczny Rozmaryn (Rosmarinus Officinalis Oil)	CAS: 8000-25-7 WE: 283-291-9	1,74%	Flam. Liq. 3, H226 Asp. Tox. 1, H304 Skin Irrit. 2, H315 Skin Sens. 1, H317 STOT SE 2, H371 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	M (Acute) = 1 M (Chronic) = 1
Olejek eteryczny Bergamotka (Citrus Bergamia Fruit Oil)	CAS: 89957-91-5 WE: 289-612-9	1,09%	Flam. Liq. 3, H226 Asp. Tox. 1, H304 Skin Irrit. 2, H315 Skin Sens. 1, H317 Eye Irrit. 2, H319 Aquatic Chronic 3, H412	-
Olejek eteryczny Pomarańcza (Citrus Sinensis Peel Oil)	CAS: 8008-57-9 WE: 232-433-8	1,09%	Flam. Liq. 3, H226 Asp. Tox. 1, H304 Skin Irrit. 2, H315 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 2, H411	-
Olejek eteryczny Mandarynka (Citrus Nobilis Peel Oil)	CAS: 84929-38-4 WE: 284-521-0	1,09%	Flam. Liq. 3, H226 Asp. Tox. 1, H304 Skin Irrit. 2, H315 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	M (Acute) = 1

Uwaga: Wymienione olejki zawierają naturalnie występujące alergeny: d-Limonen, Linalol, Cytral, które uwzględniono w klasyfikacji mieszaniny.

Pełne brzmienie zwrotów H znajduje się w Sekcji 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

- Wdychanie: W przypadku wystąpienia zawrotów głowy lub nudności, wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze. Zapewnić spokój i ciepło.
- Kontakt ze skórą:
 - *Kontakt z zimną świecą:* Umyć skórę wodą z mydłem. Jeśli wystąpi podrażnienie, skonsultować się z lekarzem.
 - *Kontakt ze stopionym woskiem:* Spłukiwać dużą ilością chłodnej wody, aby schłodzić wosk. Nie odrywać wosku siłą ze skóry (ryzyko uszkodzenia naskórka). Skonsultować się z lekarzem w przypadku oparzeń.
- Kontakt z oczami: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie. W przypadku utrzymującego się podrażnienia zgłosić się do okulisty.
- Połknięcie: Wypłukać usta wodą. Nie wywoływać wymiotów. Podać do picia wodę. Skontaktować się z lekarzem. Ryzyko zatrucia jest niskie ze względu na stałą formę i niskie stężenie olejków, ale ostrożność jest wskazana.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

- Skóra: Może powodować reakcję alergiczną (zaczerwienienie, swędzenie, wysypka) u osób wrażliwych na d-Limonen lub Linalol.
- Oczy: Możliwe lekkie podrażnienie mechaniczne lub chemiczne.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Brak specyficznego antidotum. Leczyć objawowo. Pokaż personelowi medycznemu opakowanie lub etykietę.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

- Odpowiednie środki gaśnicze: Piana gaśnicza, proszek gaśniczy (ABC), dwutlenek węgla (CO₂), piasek, koc gaśniczy.
- Niewłaściwe środki gaśnicze: Pełny strumień wody. Woda wylana na płonący wosk może spowodować jego gwałtowne rozprysnięcie i rozprzestrzenienie pożaru (efekt

wykipienia tłuszczu).

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Produkt palny. Podczas pożaru mogą wydzielać się szkodliwe gazy: tlenek węgla (CO), dwutlenek węgla (CO₂), gęsty czarny dym, aldehydy (np. akroleina) oraz opary niespalonych olejków eterycznych.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Stosować autonomiczny aparat oddechowy oraz pełną odzież ochronną. Zbiorniki zagrożone ogniem chłodzić mgłą wodną z bezpiecznej odległości. Zapobiegać przedostawaniu się ścieków po gaszeniu do kanalizacji i wód gruntowych (H411).

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Nie wdychać oparów w przypadku stopienia dużej ilości produktu. Zapewnić wentylację.

Uwaga: Rozlany, stopiony wosk krzepnie, ale może stwarzać ryzyko poślizgnięcia.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie dopuścić do zrzutu do kanalizacji, wód powierzchniowych i gruntowych. Produkt jest szkodliwy dla organizmów wodnych. W przypadku poważnego skażenia powiadomić odpowiednie władze administracyjne.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

- Forma stała: Zebrać mechanicznie do oznakowanego pojemnika.
- Forma płynna (stopiona): Ograniczyć rozlewisko wałem z piasku lub ziemi. Pozostawić do ostygnięcia i stwardnienia, a następnie zeszkrobać/zebrać mechanicznie. Pozostałości zmyć wodą z detergentem.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Patrz sekcja 8 (Środki ochrony) i sekcja 13 (Usuwanie odpadów).

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Zapewnić dobrą wentylację ogólną. Unikać bezpośredniego kontaktu z oczami i skórą. Nie spożywać. Myć ręce po użyciu. Podczas palenia świecy stosować się do zasad bezpieczeństwa (nie zostawiać bez nadzoru, trzymać z dala od dzieci).

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać w oryginalnych, szczelnie zamkniętych opakowaniach.

- Temperatura: Chłodne miejsce (zalecane < 25°C), aby uniknąć deformacji lub "pocenia się" świecy.
- Światło: Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych (może powodować odbarwienia wosku i degradację olejków).
- Materiały niezgodne: Silne utleniacze.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Świeca zapachowa. Brak dodatkowych zaleceń branżowych poza standardami EN 15494.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Najwyższe Dopuszczalne Stężenia (NDS) w środowisku pracy dla składników (zgodnie z Dz.U. 2018 poz. 1286 wraz z późn. zm. oraz Dz.U. 2024 poz. 1017) :

Substancja	Identyfikator	NDS [mg/m ³]	NDSCh	Uwagi
------------	---------------	--------------------------	-------	-------

			[mg/m ³]	
d-Limonen	CAS 5989-27-5	27	54	Działanie drażniące; uczulające
Terpentyna (Pineny - alfa, beta)	CAS 8006-64-2	112	300	Działanie uczulające
Kamfora	CAS 76-22-2	12	18	
Wosk sojowy (jako pyły organiczne)	-	10	-	Fracja wdychalna (jeśli występuje zapylenie)

Dla użytkownika domowego (konsumenta) limity te nie mają zastosowania, ale są istotne dla pracowników w manufakturze.

8.2. Kontrola narażenia

Techniczne środki kontroli:

W procesie produkcji: Zapewnić wentylację wyciągową nad miejscem topienia wosku i dodawania olejków.

W użyciu domowym: Wietrzyć pomieszczenie.

Indywidualne środki ochrony (dla produkcji):

- Oczy: Okulary ochronne w przypadku ryzyka rozbryzgu stopionego wosku (EN 166).
- Ręce: Rękawice ochronne odporne na chemikalia (np. nitrylowe, neoprenowe) zgodne z EN 374. W przypadku pracy z gorącym woskiem – rękawice termoodporne.
- Skóra: Odzież robocza.
- Drogi oddechowe: Nie wymagane przy dobrej wentylacji. W przypadku wysokich stężeń oparów maska z filtrem A (pary organiczne).

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

- Stan skupienia: Stały (w temperaturze 20°C).
- Kolor: Zależy od użytych barwników, naturalny kolor wosku sojowego to

kremowy/beżowy.

- Zapach: Charakterystyczny dla kompozycji.
- Temperatura topnienia: ok. 50-55°C (charakterystyczna dla wosku sojowego Golden Wax Y50).
- Temperatura wrzenia: Nie dotyczy (rozkład przed wrzeniem).
- Palność: Produkt palny (podtrzymuje spalanie na knocie).
- Temperatura zapłonu: > 200°C (dla bazy woskowej), > 60°C dla mieszaniny (szacunkowo, ze względu na matrycę).
- Rozpuszczalność w wodzie: nierozpuszczalny.
- Gęstość: ok. 0,9 g/cm³.
- Lepkość: Nie dotyczy ciała stałego (w formie płynnej > 20,5 mm²/s w 40°C).

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Produkt nie jest reaktywny w normalnych warunkach otoczenia.

10.2. Stabilność chemiczna

Stabilny w zalecanych warunkach przechowywania i użytkowania.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Nie są znane w normalnych warunkach.

10.4. Warunki, których należy unikać

Wysoka temperatura (powodująca topnienie i deformację), otwarty ogień (poza kontrolowanym spalaniem na knocie), bezpośrednio nasłonecznienie.

10.5. Materiały niezgodne

Silne utleniacze, silne kwasy.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie powstają w normalnych warunkach. Podczas spalania: tlenki węgla, dym, sadza.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje na temat klas zagrożenia (CLP)

- Toksyczność ostra:
 - *Doustna*: ATE mix > 5000 mg/kg. Na podstawie dostępnych danych kryteria nie są spełnione.
 - *Skórna*: ATE mix > 5000 mg/kg. Kryteria nie są spełnione.
 - *Wdechowa*: Kryteria nie są spełnione.
- Działanie żrące/drażniące na skórę: Suma składników drażniących (H315) wynosi ok. 5%. Próg klasyfikacji dla mieszaniny to 10%. Produkt nie jest klasyfikowany jako drażniący skórę, choć może wywołać reakcję u osób nadwrażliwych.
- Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: Zawartość składników H319 < 10%. Kryteria nie są spełnione.
- Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę:
 - Klasyfikacja: Skin Sens. 1 (H317). Produkt zawiera d-Limonen, Linalol, Cytral i Pineny w stężeniach przekraczających progi wywołania reakcji alergicznej (Generic Concentration Limit ≥ 1%).
- Rakotwórczość, mutagenność, wpływ na rozrodczość (CMR): Żaden ze składników nie jest klasyfikowany jako CMR kategorii 1A lub 1B w stężeniach istotnych.
- Działanie toksyczne na narządy docelowe (STOT) – narażenie jednorazowe: Olejek rozmarynowy zawiera kamforę (H371), jednak jej stężenie w gotowej świecy (ok. 0,35%) jest poniżej progu klasyfikacji dla mieszaniny (10%).
- Zagrożenie spowodowane aspiracją: Produkt jest ciałem stałym. Mimo zawartości olejków z H304, klasyfikacja ta nie dotyczy świec woskowych.

11.2. Informacje o innych zagrożeniach

Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego: Brak składników z listy kandydackiej REACH o takich właściwościach.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Produkt klasyfikowany jako Aquatic Chronic 2 (H411).

- Zawiera składniki bardzo toksyczne dla organizmów wodnych (d-Limonen, alfa-Pinen) w stężeniach, które po zsumowaniu zgodnie z metodą CLP przekraczają próg dla 2. kategorii zagrożenia przewlekłego.
- Wosk sojowy jest nietoksyczny dla środowiska wodnego.

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

- Wosk sojowy: Łatwo biodegradowalny.
- Olejki eteryczne: Większość terpenów (limonen, pineny) jest łatwo biodegradowalna, ale lotna.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

- Terpeny (składniki olejków) posiadają wysoki współczynnik log Kow (> 4), co wskazuje na potencjał do bioakumulacji, jednak w środowisku szybko ulegają rozkładowi.

12.4. Mobilność w glebie

Wosk jest ciałem stałym nierozpuszczalnym w wodzie, co ogranicza jego mobilność w glebie.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Mieszanka nie zawiera składników PBT ani vPvB.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

- Produkt (niezużyta świeca): Traktować jako odpad niebezpieczny ze względu na zawartość substancji ekotoksycznych i uczulających. Przekazać do utylizacji uprawnionej firmie. Sugerowany kod: 07 06 99 (Odpady z produkcji tłuszczów, mydeł, detergentów, środków dezynfekujących i kosmetyków - inne niewymienione) lub 16 03 05 (Organiczne odpady zawierające substancje niebezpieczne).
- Opakowanie (wypalona świeca - puste szkło): Jeśli opakowanie jest całkowicie opróżnione z resztek wosku, można je traktować jako odpad komunalny (szkło - 15 01 07) lub zmieszany (20 03 01). Jeśli zawiera resztki wosku, traktować jak odpad zanieczyszczony (15 01 10).

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Zgodnie z klasyfikacją (Aquatic Chronic 2), produkt podlega regulacjom transportowym (ADR), ale korzysta z kluczowego zwolnienia dla małych opakowań.

14.1. Numer UN (numer ONZ)

UN 3077

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN

MATERIAŁ ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU, STAŁY, I.N.O. (d-Limonen, alfa-Pinen)
(ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (d-Limonene, alpha-Pinene))

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

9

14.4. Grupa pakowania

III

14.5. Zagrożenia dla środowiska

Tak (Marine Pollutant).

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Brak.

14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

Nie dotyczy.

Kluczowa informacja dla logistyki – Wyłączenie ADR (Przepis Szczególny 375):

Ponieważ świeca jest ciałem stałym i jest transportowana w opakowaniach pojedynczych lub złożonych o zawartości netto nieprzekraczającej 5 kg, produkt nie podlega przepisom ADR (z wyjątkiem ogólnych wymogów dotyczących pakowania).¹⁷

W praktyce: Kurier przewożący karton ze świecami (np. 10 szt. po 200g) nie musi mieć uprawnień ADR, a paczka nie musi być oznaczona rombem z "rybą i drzewem" ani numerem UN 3077.

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

1. UE: Rozporządzenie (WE) 1907/2006 (REACH), Rozporządzenie (WE) 1272/2008 (CLP).
2. Polska: Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach

(t.j. Dz.U. 2020 poz. 2289).

3. Odpady: Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz.U. 2013 poz. 21).

Ocena bezpieczeństwa chemicznego: Nie przeprowadzono dla mieszaniny (nie jest wymagana dla tonaży < 10 ton rocznie przy rejestracji, a dla mieszaniny w ogóle się jej nie wykonuje - ocenia się substancje).

SEKCJA 16: Inne informacje

Pełny tekst zwrotów H (użytych w sekcji 3):

- H226: Łatwopalna ciecz i pary.
- H304: Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
- H315: Działa drażniąco na skórę.
- H317: Może powodować reakcję alergiczną skóry.
- H319: Działa drażniąco na oczy.
- H371: Może powodować uszkodzenie narządów.
- H400: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
- H410: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- H411: Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- H412: Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Legenda:

- NDS: Najwyższe Dopuszczalne Stężenie.
- vPvB: Bardzo trwałe i wykazujący bardzo dużą zdolność do bioakumulacji.
- PBT: Trwałe, wykazujący zdolność do bioakumulacji i toksyczny.

Oświadczenie: Karta charakterystyki została sporządzona na podstawie danych dostarczonych przez producenta surowców oraz aktualnej wiedzy prawnej i chemicznej. Informacje te mają na celu zapewnienie bezpieczeństwa, a nie gwarancję właściwości produktu.

(Koniec Karty Charakterystyki)